

SVOBODNA SLOVENIJA

LETO (AÑO) LXVIII (63) • ŠTEV. (Nº) 3

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES • 21 de enero - 21. januarja 2010

VZGOJA

DR. ANGELCA ŽEROVNIK

Priča smo nenašadnemu družbenemu in osebnemu odnosu do vzgoje; od zanikanja, do indiferentnega odnosa pa do spreminjanja pojmovanja vzgoje in nadomeščanja z drugimi izrazi. Vravajo se vprašanja in trditev: „Vzgajati, le zakaj?”, „Vzgoja je diktatura nad osebno svobodo!”, „Da, izobraževati, ne vzgajati!”, „Vzgojni načrt v šolskem sistemu je največja neumnost!” Namesto vzgoje je moderno proučevati wellness - celostna skrb za fizično in duševno zdravje in dobro počutje posameznika; kurikul - celovit program izobraževalne dejavnosti, ki vključuje konkretna napotila učiteljem ter postopke, s katerimi je mogoče optimalno uresničiti natančno določene učne cilje (znanje, spretnosti in sposobnosti) in postopke za preverjanje doseženih učinkov. Kurikul ni vnesen le v šole, temveč tudi v vrtec.

Ko se govori o vzgoji mladih je več negativne kritike kot pozitivnih spodbud. Kopijo se knjige o vzgoji rastlin, živali, umika pa se vzgoja človeka. Definicija družine (na zakonodajni ravni) dobiva grotesko podobo. Poslušamo pritožbe nad „nevzgojeno mladino”, razočaranje nad družinsko vzgojo, kritiko institucionalne vzgoje. Nenhode se človeku utrne misel iz Svetega pisma, Knjiga pregorov, ki lepo opisuje nesmiselnosti v vzgojnem ravnanju: „Tudi norost vabi na gostijo” (PRG, 9/13). Starševstvo izgublja svojo vlogo, v solstvu je pouđarjena (popolna) prednost izobraževanju. Pa vendar se ob problemih otrok starši sprašujejo: „Kaj smo naredili narobe, da...?” Tudi učitelji in vzgojitelji izražajo svojo nemoč nad otroki in mladino.

Vzgoja zajema vse vplive odraslih na otroke oz. mladostnike in sicer nenamerne (funkcionalna vzgoja), to je posnemanje vedenjskih vzorcev iz socialnega okolja in soljudi ter namerne (intencionalna vzgoja), to je uporaba vzgojnih ukrepov in sredstev v vzgojnih ustanovah. Moč družinska vzgoje je nujna, saj družinska vzgoja ustvarja in ohranja naravno notranje, telesne, duševne in duhovne vezi med člani družine; otrok se pripravlja za spoprijem s širšim družbenim okoljem. Institucionalna vzgoja (vrte, šole, domovi, internati) podpira družinsko vzgojo, na družbenih hotenjih pa se odziva z načrtovanimi programi, s posebnimi metodami in sredstvi. Z vzgojo kot sistemom znanstveno in metodološko urejenih spoznanj, trditev, domnev pa se ukvarja teorija vzgoje. Upravičeno se lahko vprašamo, ali to poslanstvo ustrezeno opravljajo znanost, ustanove, družina, širša družba z medijimi?

Skupna vsem je ugotovitev, da manjkajo vrednote (na širšem narodnem in mednarodnem območju). Vendar, kaj drugega so vrednote in hierarhija vrednot, kot rezultat vzgoje. Pravičnost, odgovornost, poštenje, spoštovanje, ljubezen, odpuščanje in še bi lahko naštevali česa nam primanjkuje oz. kar je potrebno, da je prisotno, da ima življenje vrednost. Iz masovnih medijev (napisana in slišana beseda) sicer vsak dan lahko slišimo priporočila: da je potrebno, pridobivati nova znanja in spoznanja, znati se pravilno odločati, stalno skrbeti za svojo čustveno inteligenco, osebno rasti, biti telesno aktivni, se zdravo prehranjevati, se znati spočiti, najti svoj smisel, poslanstvo, biti omikani, sprejemati in izvajati v praksi lepo vedenje, biti odgovorni zase in za druge. Slediti tem navodilom, pa ni samo po sebi umevno. Pri tem potrebujemo pomoč, usmerjanje, vzgojo staršev, vzgojiteljev, učiteljev, podporo širše družbe. Pa ne v smeri permisivne vzgoje, ki dopušča skoraj vse in temelji na otrokovih hotenjih in potrebah, ki se jim starši in vzgojitelji le prilagajajo. Tudi ne v smeri avtoritativne vzgoje, ki nosi v svojem sporočilu predvsem discipliniranje, nadzorovanje in brezpogojno poslušnost. Danes ti dve skrajni oblici nista učinkoviti.

Pomagati človeku, da bo zmogel kvalitetno živeti realnost življenja, je modrost. Pomeni tudi pravo mero, da prisluhnemo človeku, njegovi osebnosti, ga vodimo k spoznanju in sprejemaju temeljnih vrednot, torej da pomagamo pri razvijanju, telesnih, duševnih in moralnih sposobnosti. Ni vseeno kakšno je oblikovanje človeka kot intelektualnega bitja v izobraževanju, v kritičnem pridobivanju družbenih vrednot in norm ter samostojnem urejanju življenja v družbi in poklicu. Znati vzgajati, to je znanje, je dar, milost, najpomembnejše poslanstvo človeštva.

(Po radiu Ognjišče

avtorica je članica komisije pravičnost in mir pri SŠK

Slovenija in Hrvaška rešujeta probleme

V Kranjski gori sta se preteklo sredo 13. januarja srečala Borut Pahor in njegova hrvaška kolegica Jadranka Kosor. Kot je poudaril slovenski premier naslednji dan, je srečanje v dveh urah prineslo več rešitev, ko sta s Kosorjevo pričakovala, ko sta ga načrtovala. Kot je dejal, „že rešujemo probleme, za katere smo se včeraj dogovorili”.

Oba mandatarja sta se dogovorila za ustanovitev mešane komisije, ki bo pregledala še odprtva vprašanja med državama in predlagala rešitve. Za katera vprašanja konkretno gre, Pahor ni žezel določne razkriti. Je pa poudaril, da so predmet pogovorov vsi problemi, to je tudi tisti, pri katerih instrumenti za reševanje že obstajajo. Pri tem je izpostavil pogajanja v okviru Banke za mednarodne poravnave (BIS) v Baslu, prek katerih se je reševalo vprašanje jamstev za stare devizne hranične vloge v nekdajni Ljubljanski banki.

„Če ne bomo prišli do drugih instrumentov, ki bi bili sporazumno dogovorjeni, potem bomo glede na primer Ljubljanske banke ostali pri instrumentu Basla,” je dejal Pahor.

Kar zadeva ratifikacijo arbitražnega sporazuma v Sloveniji oz. kakšna parlamentarna večina bi bila za to potrebna, pa je Pahor poudaril le željo, da bi

bil ta ratificiran, „pot do ratifikacije pa je lahko različna”. Sam je pripravljen voditi kampanjo na predhodnem referendumu in „prepričati javnost, da je



to daleč najboljša rešitev, ki smo jo uspeli doseči”.

Vlada je sicer na seji dala negativno mnenje na predlog zakona poslanske skupine SLS, ki bi določil, da bi moral Državni zbor (DZ) arbitražni sporazum s Hrvaško potrditi z dvotretjinsko večino. Vlada namreč meni, da bi bil sprejem zakona z navadno večino, ki bo določil kvalificirano - dvotretjinsko večino - za sprejem nekega drugega zakona (v konkretnem primeru za ratifikacijo arbitražnega sporazuma), sporen, zato tega tudi ne podpira.

Premier pa je še dejal, „da je od trenutka, ko je Hrvaška ratificirala arbitražni sporazum, popolnoma

jasno, da je njegova usoda samo še v slovenskih rokah”. Razkril je tudi, da Slovenija še ni prejela note Hrvaške o koncu notranjega postopka ratifikacije arbitražnega sporazuma. Pri tem je izrazil upanje, da negativno stališče novoizvoljenega hrvaškega predsednika Iva Josipovića do arbitražnega sporazuma v ničemer ne bo vplivalo na to, da bomo uspešno zaključili z izmenjavo not.

Pahor je glede odnosov s Hrvaško še izrazil upanje, da „bomo zelo kmalu in uspešno poglobili medsebojno sodelovanje”. „Sem in tja se javnosti zdi, da v kolikor so bili prej odnosi zaostreni, so morda sedaj malo preveč pocukrani,” je tudi dejal predsednik.

Predsednik vlade je izpostavil tudi velike ambicije Slovenije na Zahodnem Balkanu. „Ne gre za to, da bi bili domišljavi, da bi mislili, da si lahko to organiziramo kot naše vplivno območje, ampak da izkoristimo primerjalne prednosti, ki jih imamo v gospodarskem in političnem smislu.” Ob tem je Pahor izrazil zadovoljstvo, da bo predvidoma konec marca na Brdu pri Kranju konferenca v organizaciji Hrvaške in Slovenije glede prihodnosti Zahodnega Balkana.

Pahor ne bo častni meščan Trsta



venskem vsedržavnem tisku.

Vse se je začelo septembra leta 2008, ko je tržaški občinski odbor sprejel sklep o podelitev zasluznega meščanstva Borisu Pahorju, do podelitev pa ni prišlo. Pisatelj se je namreč v pismu tržaškemu županu Robertu Dipiazza zahvalil, vendar je postavil pogoj, da je v temeljiti omenjeno tudi obdobje fašizma in ne samo grozote nacizma, kot je pisalo v sklepu.

Že konec septembra 2008 so o podelitevi razpravljali načelniki svetniških skupin v tržaškem občinskem svetu, zaradi Pahorjevega vztrajanja pa je župan Dipiazza na koncu sklep umaknil.

Že na vlijudnostnem srečanju z novo slovensko konzulko v Trstu Bojano Cipot 17. decembra 2008 je Dipiazza na opozorilo o še neuresničeni podelitev zasluznega meščanstva Pahorju odgovoril, da „je težko dati priznanje nekomu, ki pravi, da ga bo sprejel pod določenimi pogoji”.

Po enoletnem čakanju pa je afera siloviteje izbruhnila zadnje dni leta 2009, ko je župan tudi javno, v intervjuju za Primorski dnevnik, dal vedeti, da Pahor ne bo dobil priznanja. Takrat je dejal, da je Borisu Pahorju hotel podeliti naslov zasluznega občana mesta Trst, Pahor pa je postavil nekatere pogoje.

„Ko ti nekdo nekaj podari, moraš to sprejeti. Do Borisu sem izkazal veliko prijateljstvo, a Boris - ki ga je morda nekdo naščaval - je postavil preveč pogojev. Pogojev pa ne gre postavljati, ko ti nekdo nekaj podari. Podarjenemu konju ne gledaš v zobe,” je za Primorski dnevnik izjavil Dipiazza. Na pisanje tržaškega časnika se je sklicevala tudi novinarka znanega italijanskega dnevnika Corriere della sera Marisa Fumagalli, ki je pisala, da je okoli besede

Ustavne spremembe

Pravosodni minister Aleš Zalar pričakuje, da bodo spremembe ustave glede ustavnega sodišča, ki jih je pripravilo ministrstvo, v državnem zboru sprejete. Kot je povedal, so mu namreč v predhodnem povpraševanju vse poslanske skupine zagotovile, da bodo spremembe podprtne, zato „pričakuje, da bodo ta odnos podpore zadržale tudi v nadaljevanju”.

Predlog ustavnih sprememb po Zalarjevih besedah uživa visoko stopnjo političnega in strokovnega soglasja. Pripravljeni so ga skoraj leta dni, na vlado pa naj bi predlog ustavnih sprememb dokončno poslali 15. februarja. Takrat se bo namreč končalo medresorsko usklajevanje, ki se je začelo v torku 19.

Pri spremembah so po ministrovih besedah sledili t.i. minimalističnemu pristopu, kar po njegovem pomeni, da gre zoglj „za toliko poseganje v ustavo, kolikor je to res nujno”. Menijo namreč, da je poseganje v ustavo v vsaki demokraciji redko, „zato se mora ustavo spremeniti s tresočo roko”.

Načrt je, da se spremeni členi 160, 161 in 162. Kot najpomembnejšo Zalar vidi spremembo 162. člena, ki določa, da ustavno sodišče prosto odloča, katere pobude in ustavne pritožbe bo sprejelo v obravnavo. Vendar pa bo treba za njeno polno uveljavitev spremeniti zakon o ustavnem sodišču.

fašizem prišlo do spora med Pahorjem in župonom.

Afera pa je nekatere tržaške intelektualce spodbudila k temu, da oblikujejo spontani odbor, ki je sklenil Pahorju podelitev alternativno priznanje Trst, kultura omike, saj ga ima za živega pričevalca grozot včerajnjega in današnjega fašizma.

Pahor je na pobudnike naslovil pismo, v katerem se zahvaljuje za solidarnost in poudarja, da je, ko je izvedel za namero občine Trst, da mu podeli priznanje, pisal županu in se mu zahvalil ter ga prosil, naj preizkušnjam, ki jih je preživel v nacističnih taboriščih, doda tudi tiste iz fašističnega obdobja. Za Pahorja „poštena zgodovina ne omenja le pretrpljenega zla, temveč tudi povzročeno, predvsem če se je slednje zgodilo kot prvo”, je Pahor zapisal v pismu, ki ga je objavil Primorski dnevnik. Pahorju bodo nagrado Trst, kultura omike podelili čez kak mesec dni, ko bodo tudi predstavili videofilm o pisatelju.

Pisatelj je bil medtem deležen še enega priznanja: prav z začetka prejšnjega tedna je namreč vest, da je avstrijski zvezni predsednik Heinz Fischer Pahorju dodelil visoko državno priznanje, in sicer veliki častni križ za zgodovino in umetnost.

MED KNJIGAMI IN REVIJAMI

Meddobje, ob 55-letnici

Naši zvesti bralci so za leto 2009 nagrajeni z obsežnejšim jubilejnimi Meddobji, ki nam na 250 straneh podari, zanimivo branje iz najrazličnejših področij. Avtorji so iz matične Slovenije, zamejske in emigracijske skupnosti, zastopane so različne generacije, ženske in moški ter celo različni filozofski vidiki.

Uvodne misli so tokrat izšle izpod peresa našega sourednika iz Evrope, pesnika, časnikarja in prozaista **Leva Detela**. S posebnega zornega kota, ki mu ga ponuja bivanje v Avstriji, stalni stiki s Slovenci v matični Sloveniji in z zanimanjem in odprtostjo do zdomske literarne kreacije, poda tehtne misli o pomembnosti zdomske literature. Članek nosi naslov *Izzivi in nove naloge slovenske literature izven Slovenije na začetku 21. stoletja*.

Ce bi si začrtali program, ne bi mogli tako odlično povezati to temo z nekaterimi drugimi članki, ki se dotikajo podobne stvarnosti. Od dne 4. septembra 2009 so potekala v Vilenici srečanja o Slovenskoargentinski književnosti. Na uvodni predstavitev na literarni matineji v Ljubljani v Društvu slovenskih pisateljev je prebrala svoj prispevek **dr. Janja Žitnik Serafin**. Raziskovalka SAZU je povzela zgodovinsko obeleženje argentinske zdomske literature: pred drugo svetovno vojno, po njej (tu je celo ločila avtorje po literarnih zvrsteh) in literatura potomcev Slovencev, ki pišejo v španščini, toda se zavedajo slovenskih korenin. Po večletnih poskusih marksistične diktature, ki je z molkom hotela prezreti povoju zdomsko ustvarjalnost v Argentini (neke vrste duhovno-kulturni genocid), je sedaj v samostojni Sloveniji tovrstna literatura ovrednotena in zabeležena. Na istem srečanju je predsednik organizacije *Slovenije v svetu Boštjan Kocmür* podal svojo analizo o položaju slovenskoargentinske književnosti in kulturne raznolikosti, kjer je poleg nekaterih avtorjev poudaril število izdanih publikacij, različnih revij in časopisov ter važnost Buenos Airesa kot žarišča in vplivnega centra izseljenske literature na različnih celinah.

Dr. Janja Žitnik Serafin je v tej obletni številki Meddobja sodelovala še s prispevkom, ki ga je pripravila za 9. vseslovensko srečanje v prostorih Državnega zbora Republike Slovenije, 2. julija 2009 pod naslovom *Aktualizacija integracijskih konceptov Louisi Adamiča*. Strokovnjakinja Inštituta za slovensko izseljenstvo in migracije ZRC SAZU analizira Adamičeve dojemane etnične in kulturne identitete, ki izraža zapletenost in večplastnost, ki ga še sedaj sodobni pojem interkulturnega opaža in prizna. Na podlagi številne Adamičeve literature in analizi različnih strokovnjakov te književnosti s kulturno sociološkega vidika nam avtorica poda zanimive

analize in zaključke.

Preden preidemo na druga umetniška področja, nam **arh. Jure Vombergar** poda izčrpano kritiko zadnje knjige **dr. Marka Kremžarja**, *Časi tesnobe in upanja*, ki je izšla v Sloveniji in jo je predstavljal na kulturnem večeru pri SKA, 1. julija 2009. Ocenjevanje knjige, ni zgolj navajanje opisa, temveč natančna analiza vsebine, uokvirjena v prostor in čas in v celotno ustvarjanje avtorjevega opusa.

Strnjeni in zadeti opis umetniške poti slikarja **Andreja Makeka** in kvalitetno njegovih ustvarjanj pa nam poda umetnostna zgodovinarka **Verena Koršič Zorn**. Prispevek so misli, podane ob odprtju Makekove razstave akvarelov v Meršolovem atriju Zavoda sv. Stanislava v Šentvidu pri Ljubljani 1. oktobra 2009. Stavek v ilustracijo: „Zeleni, modri, vijoličasti in rožnati odtenki gledalcu približajo spominjanjočo se bogato paleto barv, ki v slaternem trenutku dneva različno obvarjajo za evropskega človeka nepojmljiva prostranstva“.

Po posredovanju **Leva Detela** se nam približajo spomini in poezije porabske Slovenke, profesorice za nemščino na Madžarskem, **Suzane Gouth** s svojim nežnimi spomini in poezijami.

Ob branju njene pesmi *Amerikan dream - Ameriške sanje* pa se takoj asociativno povežemo s drugim prispevkom tega Meddobja, ki obravnava sodobno filozofsko problematiko - eksistencialistično kritiko vrednot in razpotja družbenega in osebnega življenja. Razprava naslovljena *Naše gledanje - nov svet* je prispevek **dr. Marka Mizerita** iz Mehike. Analiza vsebuje razvoj zgodovine zahodne filozofije, stvarnost sodobne družbe, predvsem mlajših generacij, njih vrednote, stiske in pomanjkanja odgovorov na problematiko sodobnega sveta. Morda zasledimo več vprašanj kot rešitev - neke vrste klic na pomoč z upanjem.

Ob 3. obletnici smrti **dr. Milana Komarja** se ga **Zorko Simčič** spominja v Meddobju s člankom, ki razoveda ne samo Simčiča kot pisatelja, temveč kot misleca in odličnega prijatelja pokojnega zdomskega filozofa. Z opisom Komarjevih književnih del in celo poezij razveda jasno neotomistično smer filozofa. V utemeljivti za priznanje odličja sv. Cirila in Metoda, ki ga je dr. Komar prejel leta dni pred smrtno, je bilo to priznanje utemeljeno, da „v nasprotju z novoveško filozofijo Komar to razume kot mišljenje, usmerjeno k stvarnosti“ in da je na tomistični realizem postavil tudi antropologijo in etiko. Poudarjeno je bilo, da se je vse življenje ukvarjal s temami, ki posegajo v samo jedro družbene problematike, pa tudi, da „ima pretulen odnos do slovenskega jezika, kar

se kaže v njegovi filozofski terminologiji in slogu“. Simčičev spominski članek je z lahko berljiv, jasen in načelen.

V pričetku decembra so v se v rodnem kraju v Šalovcih spomnili **dr. Vinka Brumna** ob 100-letnici rojstva. Med predavatelji je bil naš rojak **prof. Martin Brecelj**, ki se je spomnil našega izseljenskega filozofa z lepimi spomini na skupno preživele trenutke, kljub generacijski razdalji.

Intervju, ki dopolnjuje to številko je razgovor z **dr. Nadišlavom Laharnar**, ki ga je imela **dr. Katica Cukjati**. Dr. Laharnar je v svojih osebnih odgovorih preprosta in sentimentalna, v mninenjih pa načelna in jasna. Intervju ilustrirajo zanimive slike.

Kot likovna priloga sta dve izbrani in kvalitetni sliki priznane slike **Branka Zavrtanika**, ki nas je lansko leto presenetil s svojimi stvaritvami in estetski kvalitati na samostojni razstavi, ki je med drugim povzročila zanimalje v umetniških krogih v Sloveniji.

Poezije, katere del bralcev z velikim navdušenjem pričakuje, so nastale po navduhu muz izpod peres priznane **Gregorja Papeža** in **Branka Rebozova**, obetajočega **Lojzeta Lavriča** in že omenjene Prekmurke **Suzanne Gouth**.

Arh Marjan Eiletz pa posreduje *III del Engelmanove zgodbe*, ki - kot se razoveda - je vzbudila veliko zanimalje z napetostjo, ki meji na detektivki, a je na žalost zgodovinsko resnična zgodba naše bližnje povoje zgodovine. Priprava je strokovno dokumentirana z arhivskim gradivom.

Prijetno nas tudi preseneča humoristična črtica naše rojakinje **Miriam Jereb Batagelj**. Zgodba *Martin in Pol* je pisana v moderni, sočni, duhoviti slovenščini in v kratkih obrisih nam slikovito prikaže del družinske stvarnosti: simpatično in sodobno. Sicer zadnje čase skoraj odsočno prozo pa dopolnjuje iz Brazilije **Nei Žužek**, s kratko a ostro analizo presoje in čutenja uslužbenke v dvigalu.

Važna vsebina te izredne številke Meddobja ob 55-letnici pa so kratki življenjepisi z najvažnejšimi podatki vseh pokojnih članov *Slovenske kulturne akcije*, kar pomeni nad 60 biografij. Tako imamo vsaj bežen vpogled v pomembnost naših ustvarjalnih sodelavcev, ki so z navdušenjem, talenti, ljubeznijo in žrtvami gradili slovensko kulturno življenje v diaspori.

Kvaliteta celotne izdaje Meddobja je zasluga glavnega urednika, časnikarja **Toneta Mizerita**. Lektoriranje in korektura so bile na skrbi lic. **Vinka Rodeta**, prof. **Metke Mizerit** in urednika; za oblikovanje pa je poskrbel z odličnim kriterijem **Monika Urbanija Koprivnikar**. Tikanje, kot običajno, je izvedla Editorial Baraga.

Dr. Katica Cukjati

Najstarejša slovenska revija

Planinski vestnik, ki velja za najstarejšo še izhajajočo slovensko revijo, je z letosnjim januarjem prvič v več kot stoljetni zgodovini začel izhajati na večjem, A4-formatu.

Z novim formatom prihaja tudi nekoliko spremenjena uredniška usmeritev. Bralci naj bi v reviji dobili še več koristnih informacij, ki so potrebne za obiskovanje gora. Tako uredništvo uvaja posebne vodniške priloge na sredini revije, ki jih bo možno samostojno uporabljati na terenu. Več bo tudi reportaž o domačih gorah.

Revija bo bralcem pomagala spoznati tudi tuja gorstva, tako v

bližnji sosedstvini kot v daljnih krajih. Poleg tega bo še vedno ostala zanimivo branje za ljubitelje leposlovja, saj ne bo manjkalo doživljajskih člankov.

Obenem bo predstavljeno tudi delovanje različnih delov in članov Planinske zveze Slovenije: društvene dejavnosti, skrb za marširane poti, alpinizem, prosto plezanje, oprema in zdravje, odprave v tuju gorstva in vse, kar je povezano z dejavnostmi v naravi in gorah.

Planinski vestnik, ki že od leta 1895 mesečno razveseluje slovenske ljubitelje gora, sicer izdaja Planinska zveza Slovenije.

Položaj knjige

Na seji nacionalnega sveta za kulturo se je ponovno pokazalo, da tema o učinkih kulturne politike na področju knjige vedno sproži burno razpravo.

Predlagatelj teme Mitja Čander je opozoril, da Javna agencija za knjigo letos razpolaga z nižjimi sredstvi za redne in programske razpise kot minula leta, kar je po njegovem mnenju zaskrbljujoč trend.

Da je knjiga heterogeno področje, so pokazala že nekatera Čandrova tematska izhodišča. Poleg znižanja finančnih sredstev so tu še nove okoliščine, v katerih se je znašla knjiga, pri čemer je mišljena predvsem digitalizacija, po Čandrovem mnenju pa je potreben problematizirati tudi pomen slovenskih knjižnic.

IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

TONE MIZERIT

Zadnja dva tedna sta prešla v znamenju krize okoli Centralne banke in deviznih rezerv. V prejšnji številki smo nakazali problem in kako se je razvijal. Med predavatelji je bil naš rojak **prof. Martin Brecelj**, ki se je spomnil našega izseljenskega filozofa z lepimi spomini na skupno preživele trenutke, kljub generacijski razdalji.

Intervju, ki dopolnjuje to številko je razgovor z **dr. Nadišlavom Laharnar**, ki ga je imela **dr. Katica Cukjati**. Dr. Laharnar je v svojih osebnih odgovorih preprosta in sentimentalna, v mninenjih pa načelna in jasna. Intervju ilustrirajo zanimive slike.

Kot likovna priloga sta dve izbrani in kvalitetni sliki priznane slike **Branka Zavrtanika**, ki nas je lansko leto presenetil s svojimi stvaritvami in estetski kvalitati na samostojni razstavi, ki je med drugim povzročila zanimalje v umetniških krogih v Sloveniji.

Prijetno nas tudi preseneča humoristična črtica naše rojakinje **Miriam Jereb Batagelj**. Zgodba *Martin in Pol* je pisana v moderni, sočni, duhoviti slovenščini in v kratkih obrisih nam slikovito prikaže del družinske stvarnosti: simpatično in sodobno. Sicer zadnje čase skoraj odsočno prozo pa dopolnjuje iz Brazilije **Nei Žužek**, s kratko a ostro analizo presoje in čutenja uslužbenke v dvigalu.

Važna vsebina te izredne številke Meddobja ob 55-letnici pa so kratki življenjepisi z najvažnejšimi podatki vseh pokojnih članov *Slovenske kulturne akcije*, kar pomeni nad 60 biografij. Tako imamo vsaj bežen vpogled v pomembnost naših ustvarjalnih sodelavcev, ki so z navdušenjem, talenti, ljubeznijo in žrtvami gradili slovensko kulturno življenje v diaspori.

Kvaliteta celotne izdaje Meddobja je zasluga glavnega urednika, časnikarja **Toneta Mizerita**. Lektoriranje in korektura so bile na skrbi lic. **Vinka Rodeta**, prof. **Metke Mizerit** in urednika; za oblikovanje pa je poskrbel z odličnim kriterijem **Monika Urbanija Koprivnikar**. Tikanje, kot običajno, je izvedla Editorial Baraga.

Dr. Katica Cukjati

skupin. Elisa Carrió bi branila Redrada; radikalni bi ga žrtvovali, če bi le dosegli soglasje z vlado glede deviznega fonda; Pino Solanas je proti plačevanju, dokler se ne ugotovi, koliko dolga je „legitimnega“ in koliko ne ... Da ne govorimo o piketeru Castellsu in njegovem ženi Nini Peloso, ki so ju morali aretirana odpeljati iz veže Centralne banke, kjer sta zahtevala, naj se sredstva uporabijo za upokojence in rexe. Edino vlada torej nastopa enotno, ker je na javnem, da potrebuje denar (oblast), da čim bolj močna pride do volitev.

Računi pa taka. Govorimo o vladnem namenu, da s predsedniškim dekretem pobere iz deviznega sklada Centralne banke 6.500 milijonov dolarjev. Ker predsednik banke Martin Redrado tega ni hotel (potreben je sklep parlementa), ga je predsednik odstavila. Sodnica, kateri se je Redrado pritožil, pa ga je znova postavila na njegovo mesto. A zadeva se je zapletla. Poglejmo položaj v trenutku, ko naš teden stopa v tisk. Sodnik Thomas Griesa v New Yorku, na čigar sodišču potekajo zahteve zaradi argentinskih neplačanih bonov, je odredil zaplembu vlog argentinske Centralne Banke. Za tem je zaplemba umaknil, a pokazalo se je, da stvar ni tako enostavna, kot je predvidevala vlada. Redrado je še vedno predsednik centralne Banke in sodni postopek je dovolj počasen, da bo lahko tam sedel še nekaj časa. A njegov položaj je težak, ker ima proti sebi v direktoriju provladno večino in težko določa ukrepe po lastni presoji. On predlagata, direktorij voli proti („Oni misijo, da me ubijajo, jaz pa mislim, da delajo samomor“, je izjavil. Je misil na direktorij ali na vlado?). Vlada pa vztraja v svojem namenu, da si iz sredstev deviznega sklada pridobi potrebnih denarjev v tem obdobju, ki se bo raztegnilo do predsedniških volitev leta 2011. So pa vladni možje priznali, da dejansko sredstva ne bi uporabili za plačevanje zunanjega dolga, temveč za notranjo uporabo: javna dela, subvencije, plače, dostavke provinciam ...

Enotnost pa taka. V celotno afero je posegla opozicija. Jasno je, da je predsednica čakala na počitnice v parlamentu, da je izdala omenjeni dekret. Nadzorna komisija ga namreč ne more takoj zavreči. Poleg tega omenjeno komisijo, katere smoter je da potrdi ali zavrne „nujnostne dekrete“, sestavlja polovica vladnih poslancev in polovica članov opozicije; predsednika pa še nimajo, ker glede tega niso mogli priti do skupne točke. O zadevi fondov Centralne banke je opozicija glasno in jasno nastopila. Padali so razni predlogi, med njimi, naj parlament izvede „samosklisc“ in vladni postavi mejo, ki ji priprava. A tukaj se je pokazalo, da so vsi enotni, kadar gre za kritiko vlade, a glede alternativnih predlogov je zgodba drugačna: toliko je predlogov kolikor

SLOVENCI V ARGENTINI

MLADCI IN MLADENKE

Taborjenje - Tandil 2009

V soboto 26. decembra ob 7:30 uri smo se mladci iz vseh okrajev zbrali v Našem domu San Justo. Pred Marijino podobo smo prosili našo nebeško Mater za blagoslov, srečno pot, lepo preživetje in dobro vrnitev. Potem smo se poslovili od staršev in šli na avtobus.

Vozili smo se 5 ur in tako prispeli do cilja „Maria para todos“ - Tandil. Tam smo najprej odložili prtljago in se razdelili po spalnicah.

Po kosi, ki ga je vsak sam prinesel, smo imeli prost po popolne. Nekateri so šli do bližnjega griča Cueva de los sapos, drugi so se kopali ali igrali nogomet in odbojko.

Proti večeru smo imeli naš prvi skupni izlet, z avtobusoma smo se peljali do mesta Tandil in se tam vzpeli do Castillo Morisco. S tega griča smo imeli krasen razgled na razsvetljeno mesto. Tam gori smo zmolili večerno molitev in se počasi peš odpravili navzdol. Med tem, ko smo se mi potepali, sta nama Stanko in Magda pripravila okusno večerjo.

Vsek večer smo imeli posebno dejavnost. Prvi so bili na vrsti mladci iz Slomškovega doma. Pripravili so: igro v plesu. Vsak je v kuverti prejel značko z osebnostjo iz pravljic ali filmov, kot na primer: Janko in Metka, Lepotica in Zver, Ariela in Erik, Prešeren in Lepa vida, med drugimi. Sestavilo se je kar 46 parov. Plesali smo razne ritme in se zabavali pozno v noč.

Naslednji dan, nedelja, smo šli najprej k sveti maši v stolno cerkev, kjer nas je duhovnik posebno in prijazno pozdravil. Po sveti maši smo šli v znani kraj Piedra Movediza. Prehodili smo 260 stopnic in prišli do vrha, kjer je replika znanega kamna. Tam smo se slikali in si z vrha ogledali mesto Tandil. Ko smo se vrnili je bilo že pripravljeno kosilo.

Popoldne smo bili namenjeni v bazen Balneario del sol, ker je bilo zelo vroče. Kmalu pa se je vreme skisalo in nismo mogli uživati kopanja v šestih bazenih. Nadomestili smo ta sprehod in se odpeljali do El Centinela. Potem je vsak dobil za posladek okusen sladoled.

Drugi večer je dejavnost pripravila skupina s Pristave. Za vstop v dvorano si je vsak moral poskrbeti lasuljo, priredili so „cafè-koncert“, brez kave a z okusnimi picami.

Večer je minil ob zanimivem tekmovanju po skupinah-mizah. Peli smo, reševali uganke, ugibali naslove pesmi, ki so jih drugi peli. Zmagala je skupina animatorik, ki so za nagrado dobiti plastičen-pozlačen pokal. Kot zaključek večera smo se vrteli ob zvokih glasbe DJ Erika.

Ponedeljsko jutro nas je prebudilo oblačno in hladno, ker je bila ponoči nevihta, tako smo se lažje odpravili na dolgo

enajstkilometrsko pot peš do La Cas-cada. Mišljeno je bilo, da bi prehodili pot tja in nazaj. A bili smo utrujeni in tega nismo hoteli storiti; voditelji so pa še naprej trdili, da bomo šli tudi nazaj peš. Ker je bil 28. december, dan nedolžnih otrok, so nas voditelji „shecali“. Ob

ga posekali, drugi naj ga ohranimo in zalijemmo, da bo znova ozelenelo.

Suhu drevo smo hoteli predstaviti kot našo skupino, naše prijateljstvo v skupini. Tako, kot prijateljstvo potrebuje sodelovanje nas vseh, da raste in se krepi, drevo potrebuje sonce, vodo, zrak, da postane lepše. Na papir v obliku lista smo pisali besede, ki so nastale v skupini kot: družina, molitev, odpuščanje, spoštovanje. Te liste smo potem obesili na drevo in ga s tem olepšali. Upamo in želimo, da bi tudi



Res lepa skupina se je zbrala na taborjenju

naše prijateljstvo tako krepili. Ob tem premišljevanju smo podkurnili ogenj kresa, ki je vžgal tekst: „M-M TANDIL“. Presenetili so nas tudi z žarometi. Ob petju in spremljavi kitar ter okušanju slaščic zaklada smo zaključili tretji in zadnji večer našega potovanja.

Naslednje jutro smo po zajtrku vse pospravili in se odpravili na pot. Spotoma smo še v mestu nakupili nekaj spominčkov za domače in ob jezu pokosili. Potovanje je bilo zanimivo, pogovarjali smo se, peli, gledali filme ter jedli picado.

Prispeli smo v Slomškov dom, kjer so nas starši že čakali in nas presenetili z zakusko in iskreno zahvalo.

Mladci in mladenke, ki smo veselo in zelo lepo preživeli potovanje se iz srca zahvaljujemo voditeljem, Anki Smole Kokalj, Maruči Zurc, Moniki Zupanc Filipič ter Mariji in Alenki Zupanc Urbančič ter vsem njihovim pomočnikom: Alenki Čop Malovrh, Cintiji Seljak, Marjanu Rožancem, Nevenki Grohar, Eriki Šenk, Mikaeli Podržaj, Nadji Miklič in Eriku Oblaku.

Profesor Jure Urbančič je organiziral in vodil vse delo, Magda Skvarča Trpin in Stanko Jelen pa sta skrbela, da nismo bili lačni.

Zahvala naj gre tudi Bogu, ki nam je podaril krasne dneve in prelepne ter nepozabne trenutke.

Anika

Iz življenja Zveze slovenskih mater in žena

V četrtek, 12. decembra 2009, je naše redno srečanje potekalo kar precej razgibano, ker smo preveč načrtovale za v običajnem določenem času: zaključek poslovnega leta, načrtovanje za prihodnjega, o adventu nekaj besed in seveda še o najlepšem prazniku - božiču, ki je bil že na vratih.

Ga, predsednica Pavlina Dobovšek je pozdravila vse navzoče v duhu adventa; opozorila je namreč, da se je evropska pobuda „ne - kupovanja za en dan“ prezrla v javnosti. Ostane osebna odločitev in presoja, če je resnično materialna potreba nujna za spremembo božičnega označila. Asistent Zveze prelat dr. Jure Rode je nas nagovoril z globoko adventno mislio: bogat nauk, da ne gre mimo nas važen dogodek! Zapele smo Je angel Gospodov ... V tem duhu se je prepletalo organizacijsko delo, do priložnostne „božičnice“, saj nas je prelep okrasek z jaslicami na mizi tih opozarjal. Ga. Alenka P. Schirfrer je poskrbela in prebrala članek dr. Štuhca o notranji poglobitvi za prihod sv. Deteta na zemljo pred 2000 leti. Zunanji spomin je vsekakor tudi važen, vendar duša vsakega posameznika naj Ga sprejme z vsem srcem!

Omizje je postal kar živahno - že božično in praznično z dobrotami na mizi ... Vroči čaji kot doma ne pridejo v poštev pri tukajšnji decembrski vročini; rdeče česnje - pravkar dozorele (darilo ge. dr. Nade Laharnar) pa bo marsikateri rojak rad segel po njih v zasneženi Sloveniji. Pogovor in voščila so sledila med nami za prihajajoče svete dneve, za novo leto pa naj veljajo vsem sledeči Menartovi verzi:

Vse kar je slabo, z novim letom naj zbledi!
Vse kar je dobro, naj vekomaj ostane!
Vse kar je lepo, naj raste in cveti,
naj v miru nežno vas objame!

Zveza slovenskih mater in žena

SAN MARTIN

Zaključek v Rožmanovi šoli

Kar prehitro se je približal konec šolskega leta. V soboto 5. decembra 2009 smo imeli zahvalno sv. mašo, ki jo je daroval g. Jure Rode. Šolski pevski zbor pod vodstvom Marjetke Gerkman Žagar je začenjal ljudsko petje, ki so ga spremljali: na orglah Saši Podržaj, s kitarama pa Monika Zupanc Filipič in Marjan Boltežar ml. Berila in prošnje, so brali osmošolci ter njihovi starši.

Potem smo se pomaknili v Slovenski dom. Dvorana je bila pripravljena za akademijo v spomin na 50-letnico smrti škofa dr. Gregorija Rožmana.

Najprej je vse navzoče pozdravila voditeljica Nina Pristovnik Díaz. Sprejeli smo slovensko in argentinsko zastavo ter zapeli obe himni. Letošnja zastavonaša Andrejka Kociman in Pavel Delich sta predala zastavi učenkama 7. razreda Nadji Petkovšek in Marjanu Resnik.

Nekdanja voditeljica šole ga. Katica Kovač Dimnik je podala misli o svetniškem škofu in duhovnem mučencu dr. Rožmanu.

Sledil je avdiovizual o življenju in delovanju škofa Rožmana v Sloveniji in na tujem. Vmes sta se vrstila s koroškimi pesmimi Slovenski pevski zbor San Martin



(Tam kjer teče bistra Zila, in Rož, Podjuna, Zila) ter šolski zbor (Pri nas na Koroškem in Po Koroškem, po Kranjskem). Učenci višjih razredov so recitirali: Slava ti, naš veliki vladika.

Za tem so stopili na oder letošnji osmošolci: Andrejka Kociman, Andrejka Žagar, Pavel Delich in Pavel Mokorel s svojimi materami ter skupaj prebrali Rožmanove besede, ko je spodbujal k zvestobi v verskem in narodnem življenju.

Voditeljica šole se je poslovila od osmošolcev ter jim razdelila spričevala. Učiteljica 8. razreda Magda Zupanc Petkovšek je pa izrazila dobre želje in koristne napotke za v prihodnje. Predsednik Doma Tone Kastelic se je



tudi pridružil čestitkom.

Vsek osmošolec je prebral svoje spomine na osnovno šolo z zahvalo učiteljem in vzgojiteljem.

Predsednik šolskega odbora staršev Tomaž Filipič se je zahvalil staršem za pomoč ter učiteljem za delo skozi leto. Voditeljica šole se je zahvalila Lučki Marinček Kastelic za sodelovanje, Janezu Filipiču za luči in zvok, Marjanu Belcu za pripravo avdiovizuala ter Gabrijeli Petkovšek López za zamisel novega simbola šole.

Učenci, ki letos niso nikoli manjkali k pouku, so bili nagrajeni s čokolado. Učenci iz nižjih razredov so zapeli: Delajmo, delajmo zlata kolesa; vsi otroci pa posebno pesem o Rožmanovi soli.

Kot vsako leto, nas je zopet obiskal sv. Miklavž. Njegovi angeli so prisrčno zaplesali in pomagali deliti darila. Na koncu je podelil svoj blagoslov letošnjim prvoobhajancem ter vsem otrokom.

Magda Zupanc Petkovšek



Požrtvovalni voditelji. Hvala vam!

cesti sta stala oba avtobusa in nas odpeljala nazaj. Naši prazni želodčki so uživali testenine z dvema omakama.

Popoldne smo imeli na programu Kalvarijo. Tam smo ob molitvi in petju spremljali Jezusa na poti do križa. Ob premišljevanju križevega pota smo se duhovno obogatili.

Sledil je prosti sprehod po mestu. Imeli smo čas za gledanje izložb, nakupovanje in uživanje sladoleda. Nekateri so na trgu tudi plesali.

Zadnjo noč so sanmartinčani pripravili poslovilni večer. Medtem, ko smo čakali, da nam kuharja na žaru speceta piške, sta nas v dvorani obiskala Iwan Weich in Pavel Marley. Vodila sta zanimive igre, ki so bile namenjene mladim iz 2. letnika, ki zupučajo skupino mladcev in mladenk. Igrali smo Justo a tiempo, La Visita in okušanje eksotičnih jedi.

Za slovo je vsak dobil diploma, diplomsko kapico in vrečko slaščic.

Imeli smo tudi priložnost, da smo slišali in videli radijsko oddajo, ki so jo pripravili animatorji. To so fantje in dekleta, ki so skozi leto pomagali voditeljem pri organizaciji Mladcev in mladenk. Na zanimiv in smešen način so predstavili kronologijo potovanja.

Prišla je na vrsto tipična in vsem znana igra: iskanje zaklada, ki so jo vodili prof. Jure s pomočjo animatorjev. Razdeljeni po delavnih skupinah smo iskali animatorje, ki so imeli zamenjana imena in so bili skriti po vsem vrtu. Zaklad je našla skupina št. 1 v kuhinjski shrambi.

Zadnja dejavnost je bil kres v priredbi sanhuščanov iz 2. letnika, ki so uprizorili zgodbino o suhem drevesu. Za sceno smo postavili suho drevo brez listov in se med sabo pogovarjali, kaj naj z njim storimo. Eni so predlagali, da bi

PRISTAVA

Prišel je čas okrog božiča

V adventu, ko v Argentini že načrtujemo počitnice, smo se pripravljali na najlepši čas v letu - na božič. Skušali smo čim bolj odpreti srca Bogu in bližnjemu in se povezati med seboj.

V četrtek 17. decembra so se pristavski mladci in mlaedenke, pod vodstvom gospe Maruče Zurc in Lučke Čop, zbrali na Pristavi. Sami so izdelali okraske za božično drevo, naredili ličen hlevček za Svetu družino in postavili jaslice v spodnji dvorani. Pripravili so tudi darila, s katerimi so razveselili stanovalce Rožmanovega doma, ki so jih obiskali v soboto 19. decembra popoldne. Poleg darilc so jim pripravili tudi pravi koncert znanih slovenskih božičnih pesmi, ob spremljavi orgel, kitar in flavt.

Isto soboto dopoldne je skupina pristavske mladine obiskala sirotišnico, ki je v bližini Pristave, ter otrokom podarila poleg hrane tudi druge potrebne reči, predvsem pa nekoliko svojega časa, da so se z njimi poigrali in pogovarjali. Z veseljem v srcu so se vrnili na Pristavo, kjer so imeli skupno kosilo. Šklenili so, da se bodo v to sirotišnico še vrnili, saj prizadeti in zapuščeni otroci vedno potrebujejo pomoč, predvsem pa ljubezen.

Na vzpodbudo pristavskega odseka ZSMZ je v nedeljo 20. decembra dekliški zbor Milina, ki ga vodi gospa Marjana Jelenc



Petrocco, po sv. maši priredil kratek božični koncert. S kitaro je mlade pevke spremljala gospa Saši Jelenc Vodnik. Za sodelovanje se jim je v imenu mater in žena zahvalila gospa Ana Marija Hren. Dekleta so v torek 22. decembra obiskale tudi Rožmanov dom in s svojim petjem razveselile vse navzoče. Srečni, nasmejani obrazi in iskre (v nekaterih tudi solze) v očeh so pričali o sreči, ki so jo občutili ob tem srečanju in prosili, da bi se tak obisk še kdaj ponovil.

Končno je prišel božični dan. Najprej smo se zbrali pri slovesni sv. maši, ki jo je daroval gospod Frane Cukjati. Blagoslovil je jaslice, vse prisotne in tudi vse tiste, ki se iz kateregakoli razloga niso mogli udeležiti. Božično mašo so letos oblikovali mladci in mlaedenke. Vodila jo je gospa Maruča Zurc, petje pa je ob spremljavi orgel (gospa Anka Gaser), kitar (Marjanka Grohar in Matjaž Rožanec), skupine flavt, dveh violin in celeste, vodila gospa Lučka Oblak Čop. Mogočno ljudsko petje je slovesnost še posebno povzdignilo.

Po svečani sveti daritvi so vse navzoče pozdravili in jim zaželeli srečen Božič predsednik Društva Slovenska Pristava, Andrej Golob, za mladce in mlaedenke gospa Maruča Zurc in v imenu pristavske mladine Luka Kenda.

Sledil je tradicionalni božični zajtrk, ki ga vsako leto skrbno pripravi mladina, potem pa smo prisostvovali božičnici, ki jo je tudi letos pripravila mladina. Mehka melodija flavte in orgel nas

je uvedla v lepo pripravljeno predstavo. Nežni glas napovedovalke Marjanke Grohar nas je popeljal v božični čas. Zastor se je odprl in zagledali smo na levi strani odra zbrano družino. Ivan Klemenčič kot oče, Marjana Rožanec kot mama, in otroci Pavel Grohar, Kristijan Kopač, Majda Maček in Viktorija Selan, so se pogovarjali o starih slovenskih navadah in prebrali zanimivo poezijo Antona Novačana. Ves čas je gospa Anka Gaserjeva v pianissimu igrala naše lepe božične pesmi, med recitacijo pa so mladi prepevali razne pesmi, ki so se prilegale besedilu. Ob določenem času se je nad jaslicami prižgala luč in zagledali smo Svetu družino, ki so jo letos predstavljali Cecilia Kocmür, Jožko Rožanec in malo Martina Kocmür. Za konec je vsak član družine s prižgano svečko položil pred Svetu družino tudi svojo prošnjo. Še skupna Sveta noč in s toplim občutkom in sklepom, da bomo skušali živeti po zgledu Svetih družin, smo odšli iz dvorane.

A s tem letu na Pristavi še ni bilo zaključeno. Po dolgoletni navadi je društvo skupaj z mladino pripravilo veselo silvestrovjanje. Najprej je bila večerja, nato ples in ob zgodnjih jutranjih urah prekrasen ognjemet, za katerega se moramo, kot vedno, zahvaliti gospodu Juliju Conde.

V imenu Slovenske Pristave želim vsem rojakom v Argentini in po svetu srečno in blagoslovljeno leto 2010!

M.Č.K.



Na misijah v tujini

V mednarodnih operacijah in misijah v tujini je novo leto pričakalo 512 pripadnikov in pripadnic Slovenske vojske (SV).

69 jih je novo leto pričakalo v Afganistanu, 27 v Bosni in Hercegovini, en v Somaliji, 14 v Libanonu, dva v Siriji, 395 na Kosovu, trije v Srbiji in en v Makedoniji. Lani je SV v mednarodnih misijah sodelovala s skupno 1036 pripadnikami in pripadnicami.

Slovenska vojska sodeluje v mednarodnih operacijah in misijah že od leta 1997. Do danes je bilo v 18 različnih mednarodnih operacij in misij napotnih že 5362 pripadnikov in pripadnic SV, nekateri so v njih sodelovali večkrat, so sporočili z obrambnega ministrstva. Lani je SV sodelovala s skupno 1036 pripadnikami in pripadnicami, skupni stroški pa so znašali 31,2 milijona evrov.

Tudi letos SV nadaljuje z aktivnim sodelovanjem v mednarodnih operacijah in misijah v podporo miru, poudarjajo na Morsu. Letos je za delovanje v mednarodnih operacijah in misijah načrtovanih skupaj 25,5 milijona evrov. Skladno s sklepom vlade bo v eni rotaciji na misijah sodelovalo do 470 pripadnikov. Nekaterih sprememb bosta sicer v letosnjem letu deležni operacij Isaf v Afganistanu in Kfor na Kosovu.

G. JOŽE RAZMIŠLJA

Sožitje

Je lepo skupno življenje. Je pravo medsebojno razumevanje med tistimi, ki naj živijo pod isto streho. To velja za družinske razmere in za življenje v skupnosti. Gre za lepo skupno življenje med mladimi in starejšimi ter obratno, tako v družini kot povsod drugod. Skupnost je samo povečana družina.

Potrebitno je sožitje, pa čeprav je lahko velika razlika v starosti in v mišljenju. More biti različen pogled na svet, na življenje, na izkušnje, na vzgojo, na navade in na drugačno preteklost. A vedno mora obstojati razumevanje med ljudmi in potrebitno sožitje, za dosego časnih in končnega namena.

Vsi smo ljudje, nihče ni popoln in drug ob drugem se izpopolnjujemo. Tako smo si v medsebojno pomoč in bolj, ko smo različni, lepše in popolnejše je življenje.

Obstajati pa mora in za to se vsi potrudimo, sožitje med posameznimi življenjskimi dobami vseh. Preveč gledamo bolj sami nase in dostikrat prezremo svoje bližnje in to celo v lastni družini. Živeti moramo skupaj mladi in stari. Mladi potrebujejo starejših in ti mladih. Pa nam je to všeč ali ne. Vsi gremo po isti poti.

Mlađi naj razumejo starejše. Naj jih spoštujejo in se od njih mnogo naučijo. Njihova življenjska

izkušnja so znanje in za vse, tudi za mlajše, veliko bogastvo. Mladi naj imajo veliko in čim več stika s starejšimi. Oni so in morajo biti njihovi prijatelji in tudi najboljši učitelji.

Starejši naj razumejo mlajše. Tudi to je potrebno za pravo in dobro sožitje. Oni se lažje vživijo in to naj ravno storijo, v mlajše in ne narobe. To prilagajanje je prav gotovo težko za vse, ker vsi potrebujemo veliko razumevanje in potrežljivosti, če hočemo mirno in srečno skupaj živeti.

Obojno razumevanje je potrebno v družinah. V njih je največ skupnega življenja. Vendar do sožitja ne pride, kar samo od sebe. Predvsem naj mislimo na to, da gremo vsi po isti poti in radi imejmo starejše ljudi. Razumimo jih v težavah, ki jih trpijo, ko vedo in čutijo, da se jim bliža posmrtno življenje.

Mati Terezija je dejala: V tem življenju, danes stori bližnjemu to, kar želiš, da bi on tebi storil.

Če bomo poslušali starejše in se bomo z njimi razumeli, če se bomo učili iz njihovih izkušenj, potem bomo pridobili veliko na času, denarju in še kje. Naše sožitje z vsemi bo več kot idealno. Življenje bo bolj prijetno, razumevanje bo večje in razlike med nami ne bodo veliko pomenile. Radi bomo skupaj živel.

VTISI IZ SLOVENIJE

Slovenčina na božičnem Dunaju

(OD NAŠEGA DOPISNIKA)

Božična doba se je po cerkvenem koledarju končala z nedeljo Jezusovega krsta, vendar se je s tem težko sprizazniti. Ta dan bi moral pospraviti jaslice, pa se človeku to kar upira, da postane predkonciški in se loti posprave šele po svečnici, kot je bilo v navadi „v starih časih“.

In glava je še vedno polna božičnih doživetij. Med te spada tudi koncert, ki ga vsako leto prirejajo na Dunaju nekaj dni pred božičem. Slovenska televizija ga je predvajala na sveti dan.

Posebnost koncerta je bila predvsem ta, da je med solisti (poleg sopranistke Tamare Iveri, argentinskega tenorja Joséja Cura in basista Boaza Daniela) pela Bernarda Fink Inzko. Program je bil večinoma posvečen božični in cerkveni glasbi. Solisti so peli tako v skupnih kot posamičnih nastopih s spremljavo radijskega simfoničnega orkestra z Dunaja pod takirko dirigenta Karla Marka Chichona. Občasno zborovsko podlago je prispeval zbor dunajske akademije in zbor malih dunajskih dečkov-slavčkov.

Sledenje koncerta je bilo seveda bolj intenzivno, kadar je pela Bernarda, predvsem takrat, ko se je na zaslonu pojavil podnapis, da bo zapela dve koroški božični: *Tiha zemlja* in *Le gor, le gor*. Višek pa je bil dosežen takrat, ko so ji „pomagali“ še slavčki - v slovenščini! Dvomim, da bi njihovega prvega dirigenta Jurija Sladkonja leta 1498 sploh presinila misel, da bodo njegovi dunajski dečki kdaj peli v slovenščini!

Bernarda je ponovno dodala slovensko noto večeru, ko je na koncu voščila v slovenskem jeziku. Tudi ostali solisti so voščili v svojem jeziku. Lep večer, ki je - poleg pevskega užitka - prispeval k lepi dopolnitvi doživetij božičnega dne.

Naj še dodam, da je José Cura zapel himno zastavi („Aurora“) in venček *Navidad nuestra*, tega v spremstvu kvarteta argentinskih folkloristov.

Čeprav to ne spada med božična doživetja, pa spada med vesele novice in sicer, da bosta Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) in Krščanska kulturna zveza (KKZ) v četrtek, 28. januarja, v Celovcu podelila letošnjo, že **31. Tischlerjevo nagrado** prav Bernardi. Čestitamo in se veselimo z njo in njej dragimi!

GB

Op. ur.: Naj pripomnimo še, da na internetu lahko najdemo „Sveto noč“ s tega koncerta, katere zadnji del je pela Bernarda po slovensko. Naslov je: www.youtube.com/watch?v=u8Ppn-Xp2Wo

Veselovi so praznovali

Nežka Vesel roj. Jerin je 4. januarja obhajala 90. rojstni dan. Hčerke, vnuka in sorodniki so se zbrali v nedeljo 10. januarja v Slomškovem domu k družinskem kosilu in tako skupaj proslavili visoki življenjski jubilej. Čestitkam prijateljev in rojakov se pridružuje tudi tednik *Svobodna Slovenija* in ji želi še mnogo zdravih let.



NOVICE IZ SLOVENIJE

POTOČNIK SE JE DOBRO OREZAL

Slovenski kandidat za evropskega komisarja za okolje Janez Potočnik je v Evropskem parlamentu na natančne in suverene odgovore na vprašanja evropskih poslancev požel številne aplavze. Poslance je med drugim zanimalo, kako bo zagotovil izvajanje zakonodaje in ustrezno komuniciral ukrepe ljudem, pa tudi, kaj sam naredi za čistejše okolje. Odzivi na zaslišanje Potočnika so bili pozitivni. "Njegov nastop, sposobnost in predanost so name napravili dober vtis," je poudaril predsedujoči zaslišanju Jo Linen iz vrst evropskih socialistov, zadovoljni pa so tudi v desnosredinski skupini.

"POBELJENO" OROŽJE

Rok za legalizacijo orožja se izteče 14. februarja, zato na ministrstvu za notranje zadeve pozivajo vse, ki za svoje orožje nimajo ustrezone listine, da na upravno enoto pravočasno podajo vlogo. Po podatkih MNZ je bilo v dveh mesecih skupno podanih že 782 vlog. V okviru legalizacije je možna tudi predaja prepovedanega orožja policijski postaji.

VEČ GORSKIH NESREČ

Lani je bilo v Sloveniji največje število gorskih nesreč, kot tudi vseh opravljenih intervencij, ki so jih doslej v posameznem letu opravili gorski reševalci v svoji zgodovini reševanja. Glede na leto 2008 je bilo v gorah za četrtnino več nesreč, v primerjavi z letom 2007, ki je po vremenu in obisku v gorah bolj primerljivo leta kot 2008, pa je bilo število nesreč v gorah lani za deset odstotkov večje.

UNIVERZA V LJUBLJANI JE NAJBOLJŠA

Univerza v Ljubljani je najboljša med univerzami na območju nekdanje Jugoslavije oz. je na 201. mestu med 6000 univerzami v svetu, ugotavlja zadnja raziskava vodilnega španskega raziskovalnega centra CSIC. Naslednja univerza z območja bivše Jugoslavije je beografska na 299. mestu, medtem ko je zagrebška šele na 1449. mestu.

PO SVETU

UKRAJINA: 2. KROG

V drugem krogu predsedniških volitev v Ukrajini, ki bo 7. februarja, se bosta pomerila vodja opozicije Viktor Janukovič in premierka Julija Timošenko, je sporocila ukrajinska volilna komisija po nedeljskem prvem krogu volitev. V prvem krogu je Janukovič po še nepopolnih izidih prejel nekaj manj kot 37, Timošenkova pa dobrih 24 odstotkov. Izid predsedniških volitev v Ukrajini bo zelo pomemben. Gre za strateško izredno pomembno državo, ki leži v interesni sferi Rusije in je zgodovinsko izrednega pomena za varnost.

RAZISKAVA O SVOBODI

Freedom House, nevladna organizacija za človekove pravice s sedežem v ZDA, je v poročilu o stanju svobode po svetu v preteklem letu ugotovila, da ta že četrto leto zapored nazaduje. Kršitev svobode je bila lani opažena v 40 državah, med drugim v Afriki, Latinski Ameriki, na Bližnjem Vzhodu in v nekdanji Sovjetski zvezi. Slovenija ima tudi letos najvišjo oceno državljanških svoboščin in političnih pravic. Vse razvite države zahodne Evrope so sicer na vrhu, je pa bilo zaradi postopkov s priseljenci iz muslimanskih držav opaziti nazadovanje v Švici in na Malti.

SRBIJA

Srbski predsednik Boris Tadić je dejal, da Srbija kot podpisnica Daytonskega sporazuma, s katerim se je končala vojna v BiH, ne bo storila ničesar, kar bi lahko pod vprašaj postavilo celovitost BiH. Za sarajevsko televizijo je Tadić še dejal, da Beograd ne bo podprt nobenega dejanju, ki bi privedlo do delitve BiH.

KANDIDATI ZA EVROPSKO EKIPU

V Evropskem parlamentu se nadaljujejo zaslišanja kandidatov za nove evropske komisarje. V ponedeljek in torek sta se zaslišanja nadaljevala v Strasbourg, nato pa bo Evropski parlament predvidoma 26. januarja glasoval o celotni drugi ekipi Portugalca Joseja Manuela Barrosa.

HAITI

Mednarodna prizadevanja za pomoč Haitiju po preteklem torkovem katastrofnem potresu se nadaljujejo, kljub logističnim težavam zaradi prezasedenega letališča v prestolnici Port-au-Prince. Haitijski premier je sporočil, da so doslej pokopali posmrtnje ostanke več kot 15.000 ljudi, na tisoče trupel pa je še vedno pod ruševinami in ne morejo do njih. Reševalci se še vedno borijo s časom, da bi našli morebitne preživele pod ruševinami, prav tako pa je potreben oskrbeti množice ranjenih.

BARACK OBAMA

Ameriški predsednik Barack Obama je leto dni po nastopu položaja napovedal uvedbo posebnega davka za velike finančne ustanove oziroma banke s premoženjem,

PISALI SMO PRED 50 LETI

USPELA MLADINSKA PRIREDITEV NA PRISTAVI

Slovenska mladina, organizirana v Slovenski fantovski zvezi in Slovenski dekliški organizaciji, priredi vsako leto v novembру že tradicionalno mladinsko prireditve z javnim nastopom fantov, deklet, naraščaja ter telovadcev. Tako je bilo pripravljeno tudi za novembrski mladinski dan. Tedaj pa je slabo vreme javni nastop slovenske mladine preprečilo in je bila lahko samo družabna prireditve. (...) In ta je bila dne 24. januarja t.l.

Članice Slovenske dekliške organizacije iz Morona so pod vodstvom gdč. Olge Prijatljeve lepo izvajale simbolično vajo ge. Eme Kessler-Blejčeve. Naslednjo točko so imeli naraščajniki iz Morona. Na telovadisce so strumno prikorakali pod vodstvom svojega učitelja Avgusta Čopa ter dobro nastopili z njegovo vajo. „Tam kjer teče bistra Zila“ je bila simbolična vaja. Izvajala so jo dekleta iz Lanusa pod vodstvom gdč. Milke Burja.

Naslednjo točko so imele naraščajnice. Bile so iz vseh slovenskih naselij. Nastopile so s slovenskimi trakovi in so žele splošno odobravanje, kakor tudi gdč. Anica Mehle, ki je vodila njihov nastop.

Ko so prikorakali na telovadisce telovadci Avgust Čop, Milan Zajec, Rok Kurnik, Matevž Vodnik in Mirko Berčič, so jih rojaki navdušeno pozdravili. (...)

Za telovadci so nastopila še dekleta pod vodstvom gdč. Olge Prijatljeve. Po rajalnih obhodih so dekleta izvajale gimnastične proste vaje. Vaje, ki so izvajale naraščajnice in zadnjo prosto vajo deklet, sta sestavili gdč. Anica Breznik in Marjanca Škulj.

Rojaki so nato posedli okoli miz ter ostali do večernih ur na družabni prireditvi.

Svobodna Slovenija, 28. januarja 1960 - št. 4

SLOVENCI V ARGENTINI OSEBNE NOVICE

Poroki. V cerkvi Marije Pomočnice v Don Boscu sta 24. januarja stopila pred oltar Mirko Bergant in gdč. Heda Draklser. Priči sta bila: ženinu njegov brat bogoslovec Franes Bergant, nevesti pa njen brat Jože Draksler. Dne 30. januarja t.l. sta pa pri istem oltarju sklenila sv. zakon Maks Kramar in gdč. Angela Zupan. Priči sta bila: ženinu Jože Zakrajšek, nevesti pa njen brat Ivan Zupan. Oba para je poročil salezijanec g. Janko Mernik. Mladima paroma iskreno čestitalo.

Družinska sreča. V družini Franceta Močilnikarja in njegove žene ge. Marije roj. Alzeljc v Olivosu se je 20. januarja t.l. rodil sinček Joško. Srečni družini naše čestitke.

VSAK TEDEN ENA KO BREZ MIRU OKROG DIVJAM ... Dr. France Prešeren

Ko brez miru okrog divjam,
priatelji vprašajo me, kam?
Vprašajte raj oblak neba,
vprašajte raji val morja,
kedar mogočni gospodar
drvi jih semertja vihar.
Oblak ne ve in val ne, kam,
kam nese me obup, ne znam.
Samo to znam, samo to vem,
da pred obličeje nje ne smem,
in da ni kraja vrh zemlje,
kjer bi pozabil to gorje.

Svobodna Slovenija, 4. februarja 1960 - št. 5

večjim od 50 milijard dolarjev. Bančni lobisti in republikanci so nemudoma izrazili nasprotovanje. Obama z napovedanim ukrepom politično ne tvega veliko, saj so Američani na splošno še vedno jezni na velike banke, ki so z neodgovornim početjem povzročile finančno krizo, nakar jih je iz težav rešil zvezni proračun.

SVOBODNA SLOVENIJA / ESLOVENIA LIBRE

Fundador: MILOŠ STARE / Director: Antonio Mizerit / Proprietario: Asociación Civil Eslovenia Unida / Presidente: Alenka Godec / Redacción y Administración: RAMON L. FALCON 4158 - C1407GSR BUENOS AIRES - ARGENTINA Tel.: (54-11) 4636-0841 / 4636-2421 (fax) / e-mail: eslovenia@sinectis.com.ar in eslovenia@gmail.com Za Društvo ZS: Alenka Jenko Godec / Urednik: Tone Mizerit Sodelovali so še: Tine Debeljak (slovenska politika), Gregor Batagelj (dopisnik v Sloveniji), Marta Petelin, Jože Horn, Alenka Žerovnik, Katica Cukati, Anika Urbančič, Jure Urbančič, Magda Zupan Petkovšek, Danijel Žagar, Irena Fajdiga, Monika Češarek Kenda in Ana Selan Miklavčec. Mediji: STA, Radio Ognjišče, Družina.

RESUMEN DE ESTA EDICIÓN

EDUCACIÓN EN VALORES

En la actualidad existe una relación extraña con el concepto de educar, afirma la Dra. Angelca Žerovnik, integrante de la Comisión de Justicia y Paz de la Conferencia Episcopal Eslovena. En la escuela, el acento está puesto en la instrucción (programa de actividades y procedimientos para alcanzar un nivel óptimo) y los padres pierden su rol. Pero, frente a los problemas de los hijos, los padres continúan preguntándose "¿Qué hemos hecho mal...?" Incluso los educadores manifiestan su impotencia frente a los niños y adolescentes. El poder de la educación familiar es esencial, afirma la Dra., porque crea y mantiene las relaciones internas, físicas, mentales y espirituales entre los miembros de la familia; los niños se preparan para el entorno social más amplio. La educación institucional apoya a la familiar y responde a los programas educativos. Común a todos, es la conclusión de que en la sociedad de hoy faltan valores. Sin embargo, ¿qué otra cosa son los valores y la jerarquía de valores que el resultado de la educación? Desde los medios nos dicen que debemos adquirir nuevos conocimientos, elegir correctamente, preocuparnos por nuestro físico, ser responsables, educados... En todo esto, necesitamos la ayuda y orientación de los padres, educadores y de la sociedad en general. Saber educar es un conocimiento, un don, es la misión más importante de la humanidad. (Pág. 1)

REFORMA CONSTITUCIONAL

El gobierno esloveno preparó el envío al parlamento de un texto de reforma constitucional. Se trata de tres artículos, referentes al Tribunal Constitucional de la República. Como son cambios de forma, el ministro de Justicia Aleš Žalar considera segura su aprobación. (Pág. 1)

BORIS PAHOR

En septiembre de 2008, en el municipio de Trieste, se aprobó el proyecto para nombrar ciudadano ilustre al escritor esloveno Boris Pahor. En una carta, dirigida al intendente de Trieste, el escritor agradeció el gesto y puso una condición para aceptar el reconocimiento: que en la justificación se mencione también la etapa del fascismo y no sólo las atrocidades, que vivió con el nazismo. El intendente Dipiazza respondió que a un regalo no se le ponen condiciones y por la insistencia de Pahor retiró el proyecto. El reconocimiento, de hecho, no se realizará. (Pág. 1)

TANDIL 2009

Los grupos de "Mladci in mlaedenke", de los distintos centros eslovenos de Bs. As., partieron hacia Tandil el 26/12/2009. Allí recorrieron el centro, llegaron hasta el Castillo Morisco, conocieron la Piedra Movediza, caminaron 11 km. para llegar a La Cascada, recorrieron el Vía Crusis,... Cada noche tuvieron una actividad especial. La misma fue organizada y preparada por los MCM de cada Centro, para compartir divertidos momentos. Como corresponde, la última noche incluyó una fogata y fuegos artificiales. (Pág. 3)

FIN DE CURSO Y CONMEMORACIÓN

El curso "Rožmanova šola" del Centro esloveno de San Martín tuvo su cierre de curso el 5 de diciembre pasado. Luego de la misa ofrecida por el padre Jure Rode se realizó, en el salón principal del Centro Esloveno, un acto en recuerdo de los 50 años del fallecimiento del obispo Dr. Rožman. La ex-directora del curso, Katica Kovač Dimnik, brindó las palabras alusivas sobre el Dr. Rožman. Siguió un audiovisual con la vida y obra del obispo en Eslovenia y en el exilio. Del acto conmemorativo participó, además de los alumnos del curso, el coro mixto de San Martín. Los egresados tuvieron su tiempo para despedirse del colegio. Para aquellos que no faltaron a ninguna clase, hubo un reconocimiento "dulce". San Nicolás con ayuda de los ángeles, repartió regalos a los niños. (Pág. 3)

BUENAS VACACIONES

Este es el último número antes de las merecidas vacaciones. Nos reencontramos, ya en tiempo de Cuaresma, el próximo 18 de febrero con el cuarto número de la edición 2010. Recuerden estimados lectores, que las oficinas atenderán al público de lunes a viernes entre las 12 y 18 horas. ¡Gracias!

SVOBODNA SLOVENIJA / ESLOVENIA LIBRE

Nacionalna Svobodna Slovenija: za Argentino \$ 180, pri pošiljanju po pošti \$ 245, Bariloche \$ 215; obmejne države Argentine 120 USA dol.; ostale države Amerike 135 USA dol.; ostale države po svetu 145 USA dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 95 USA dol. za vse države. Svobodna Slovenija izhaja s podporo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu RS. Čeke: v Argentini na ime „Asociación Civil Eslovenia Unida“, v inozemstvu (bančne čeke, ne osebne) na ime „Antonio Mizerit“. Oblikovanje in tisk: TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L. / California 2750 - C1289ABJ Buenos Aires - Argentina - Tel.: (54-11) 4301-5040. - E-mail: info@vilkocom.ar

Correo Argentino Suc. 7	FRANQUEO PAGADO Cuenta Nº 7211
R. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 881153	

MALI OGLASI

TURIZEM

TURISMO BLED
EVT Leg. 12618

Dis. 2089

de Lucia Bogataj

H. Yrigoyen 2682 L. 5 - San Justo

Tel. 4441-1264 / 1265

ZDRAVNIKI

Dr. Klavdija V. Bavec - Nevrolog, Nevropsihiatrit. Konzultorji v Ramos Mejiji, Tabladi in Belgrano. Ordinira ob ponedeljkih in torkih od 13. do 19. ure. Ob sobotah od 9. do 14 ure. Prijave na telefon: 4652-7967. Nujno pa na 15-6942-7574.

ZOBOZDRAVNIKI

Dr. Damijana Sparhakl - Zobozdravničica - Splošna odontologija - Belgrano 123, 6. nadstr. "4" - Ramos Mejia - Tel.: 4464-0474

ADVOKATI

DOBOVŠEK & asociados - odvetniki. Započinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires. Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@hotmail.com

Dr. Marjana Poznič - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844-mpoznic@fibertel.com.ar

Dra. Ana C. Farreras de Kočar. - Sucesiones - Contratos - Familia - Comercial - Laboral - Civil - Jubilaciones - Pensiones. Martes y viernes de 15 a 18 hs. Ricchieri 67 3º H (1704) Ramos Mejia. Tel.: 4656-4039 - Cel.: 15-6447-9683 farrerasanac_te@yahoo.com.ar

PORAVNAJTE NAROČNINO!**OSEBNE NOVICE****Krst**

V cerkvi Marije Kraljice v Slovenski vasi, Lanus, je bila krščena 20. decembra 2009 **Milena Burja Rodríguez**. Očka je Gabriel, mama pa Marija Andrejka. Botrovala sta Marija Valeria Burja in Gabriel Rodríguez; krstil pa je g. Jože Bokalič cm. **Srečnim staršem iskreno čestitamo!**

Smrt

Umrli sta v San Justu **Josipina Žgajnar roj. Žnidarsič** (82) in v Villi Ballester **Mateja Hafner roj. Hartman** (78). Naj počivata v miru!

VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI

20. januarja 2010

1 EVRO	239,6 SIT
1 EVRO	1,43 US dolar
1 EVRO	1,46 KAD dolar
1 EVRO	5,52 ARG peso



Mladina Našega doma vabi na

Kilimanjaro's pust
13. februarja ob 21:30

H. Yrigoyen 2756 - San Justo

Poletni urnik v Slovenski hiši

V počitniških mesecih, do novega sporočila, bodo pisarne v Slovenski hiši (Svobodna Slovenija, Zedinjena Slovenija, Dušnopastirska pisarna) uradovale **od ponedeljka do petka, od 12. do 18. ure**.

Hvala za razumevanje.

Nasvidenje 18. februarja

Ta izvod je zadnji pred letnimi počitnicami. Svobodna Slovenija prihodnje tri tedne ne bo izšla. Številka po počitnicah bo tiskana z datumom četrtek 18. februarja.

Nasvidenje!

Splača se navijati za Slovenijo

V severnem poletju bodo vse oči sveta uprte na jug Afrike. Slovenska turistična organizacija (STO) noče zamuditi priložnosti za vsestransko predstavitev Slovenije in tujim turistom v času SP obljudbla ugodnosti.

Nogomet je že davno prerasel osnovno športno izročilo. V ospredju je še marsikaj več kot le misel, kako spraviti tekmeca na kolena in osrečiti navijače na tribunah. Najbolj pomembna „vzporedna stvar“ na svetu je postal pomembno prizorišče sklepanja poslov v najrazličnejših dejavnostih, kjer se pretakajo izjemne finančne vsote. Prvovrstno priložnost promocije Slovenije, ki bo na SP v Južni Afriki odigrala vsaj tri tekm in bila tako vsaj 270 minut v središču svetovnega zanimanja, nočejo zamuditi tudi slovenski turistični delavci. Zaradi zostenih razmer in velike



konkurence, ki vlada na svetovnem turističnem trgu, se je STO odločila za niz kreativnih in inovativnih projektov. Najbolj zanimivega bodo deležni turisti iz Velike Britanije, ki bodo do 10. junija vplačali potovalni paket počitnic v državici na „sončni strani Alp“.

Sporočilo promocijske aktivnosti „Stavite na Slovenijo“, oziroma v angleškem jeziku „Slovenia ... bet you'll love it!“, ki bo potekala z izbranimi turističnimi partnerji iz Otoka, bodo omenjeni turisti zagotovo glasno izrekali med spremljanjem dvobojev Kekove čete na afriški celiini, saj jim morebiten uspeh Slovenije ponuja cenejši oddih. „Če se Slovenija uvrsti v osmino finala SP, kar sploh ni neizvedljivo, bomo povrnili 25 odstotkov cene počitnic v Sloveniji, če se uvrsti v polfinale, vrnemo

50 odstotkov, če pa zmaga-

mo v finalu, vrnemo vse. Stoodstotno vstopo, kolikor je znašal paket za počitnice v Sloveniji,“ zagotavlja mi-

nister za gospodarstvo **Matjaz Lahovnik** in naznanja,

da bodo v sodelovanju s STO vse do začetka prvenstva potekale številne marketinške akcije v Veliki Britaniji (Anglija je neposredni tekmelec Slovenije v skupinskem delu SP), Nemčiji (ključen turistični trg, z 11 odstotki na vrhu razpredelnice držav glede obiska tujih turistov v Slove-

niji) in Slovaški. S slednjem bo potekala skupna akcija,

ki bo imela cilj, kako po-

večati prepoznavnost obeh držav, saj ju tujci prepogos-

to zamenjujejo. Znesek ce-

lotnega vložka, dodati je

potrebno še aktivnost v JAR med samim prvenstvom (slovenska „info“ hiša v Joh-

annesburgu, glasbene pri-

reditve in še kaj), naj bi

znašal okrog pol milijona evrov, najverjetneje pa bo

črpan iz obdavčenega de-

leža nagrad, ki jih bo No-

gometna zveza Slovenija (NZS) namenila reprezen-

tantom za odmevno uvrstitev na SP.

SLOVENCI IN ŠPORT**SLOVENCI V JUŽNI AFRIKI**

Letošnje nogometno svetovno prvenstvo v Južnoafriški republiki, na katerem bo nastopila tudi Slovenija, si bo po besedah vodje marketinga pri Nogometni zvezi Slovenije (NZS) Uroša Staniča v živo ogledalo več kot tisoč slovenskih navijačev. Po koncu tretje faze prodaje vstopnic za letošnji mondial, si bo tekmi Slovenije z Anglijo in ZDA ogledalo po približno 1000 slovenskih navijačev, dvoboje z Alžirijo pa naj bi na jugu Afrike spremjal polovico manj rojakov.

SPET IZBOLJŠALA REKORD

Slovenska atletinja Tina Šutej je na dvoranskem mitingu v Blacksburgu v ameriški zvezni državi Virginia in v tednu dni še drugič izboljšala slovenski rekord v skoku s palico. Preskočila je 4,30 (+0,05) metra in zasedla drugo mesto v absolutni konkurenči ter prvo med študentkami. Zmagala je Američanka Lacy Janson (4,65 m).

PLES**PO 'TA STARLEM V CARAPACHAYU**

V letu 50. obletnice našega doma

Na pustno nedeljo vse toplo vabimo na ples, zabavne igre, petje, pustne krofe, flancate in še...

Igra Slovenski Ansambel

14. Februarja ob 18.00

Cecilia Grierson 3867, Carapachay

Za Bogom najrajši tebe častim,
zato se, Marija, ti ves izročim.
O ljubljena Mati, to prosim lepo,
le varno jo vodi za sabo v nebo.

V globoki žalosti sporočamo, da je 28. decembra 2009 v San Justu, v 82 letu starosti, po težki operaciji odšla k Gospodu, kateremu je bila zvesta do zadnjega trenutka svojega življenja, gospa

Josipina Žnidaršič por. Žgajnar

Zahvaljujemo se vsem, ki ste zanj molili, in nam stali ob strani ob tem hudem udarcu. Še posebna zahvala župniku Matiju Borštnarju, za daritev svete maše. Priporočamo jo v molitev in blag spomin.

Žalujoci:

hčerka **Marija Valerija z možem**;
sinovi: **Marjan z ženo, Branko z ženo, Boris z ženo**;
vnuki: **Andrea z možem, Laura, Christian, Mariano, Natalia z možem, Cecilija z možem, Mariana, Nadja, Sebastjan in Danilo**;
pravnuki: **Camila, Mailen, Juan Pablo, Agostina, Mateo, Valentina, Maitein, Tobías**.

Buenos Aires - Argentina, Slovenija, Sarajevo

OBVESTILA

SOBOTA, 13. februarja:
Pustna prireditev, ob 21.30 v Našem domu v San Justu.

NEDELJA, 14. februarja:
Valentinova in pustna veselica „Ples po 'ta starem“ ob 18. uri v Carapachayu.

ČETRTEK, 18. februarja:
Seja upravnega odbora Zedinjene Slovenije, ob 20. v Slovenski hiši.

Od 26. do 28. februarja: Duhovne vaje za mladino.

SOBOTA, 6. marca:
Sprejemni izpit Srednješolskega tečaja R.M.B., ob 15. uri v Slovenski hiši.